

# Maghreb-Orient des Livres 2020

Pre-program (August 2019)

---

**Draft of the 2020 visual by Lebanese artist Raphaëlle Macaron :**



**Authors invited (from or writing about the Middle-East with a book released in 2019/2020) :**

Saudi Arabia : Amqassim Yahya, Ahmad Rana, Fernandez Carine, Khayat Rasha ; Djibouti : Waberi Abdourahman ; Egypt : Abdel Aal Ghada, Abdelnabi Mohammad, Al Aswani Alaa, Bilal Parker, Canesi Michel & Rahmani Jamil, El Hanaoui Moustapha, Silla Thierno Youla, Khlal Yasmine ; United Arab Emirates : Le Renard Amélie, Sharafeddine Fatima ; Iraq : Alani Feurat & Cohen Léonard, Amara Sophia, Khanjar Kadhem ; Koweït : Al Sabah Souad M. ; Lebanon : Baron Xavier, Boustany Gabriel, Elias Amin, Haddad Joumana, Jraissaty Khoury Najla, Kerbaj Mazen, Kojok Salma, Maarouf Mazen, Majdalani Charif, Makhoul Georgia, Saghih Hazem, Zein Rami, Ziade-Ajami Carole, Alameddine Rabih ; Middle-East : Hajaj Claire, Khalifa Ali Abdullah, Laurens Henri, Monange Julien ; Palestine : Ateek Naïm, Tafakji Khalil, Hlehel Ala ; Syria : Adonis & Abdelouahed Houria, Donner Christophe, Duclos Michel, Elbaz Arnaud, Girod Ryad, Hennion Cécile, Khalifa Khaled, Sabbagh Jean-Pierre, Toulme Fabien, Wannous Dima ; Yemen : Eggers Dave, Querouil-Bruneel Manon & Abdulmughni Aminata

**Themes of the encounters and roundtables :**

Queer identity in literature, territories and absence, golden ages, imaginary diasporas, the Armenian genocide...

# Maghreb-Orient des Kids 2020

Children program of the Maghreb-Orient des livres 2020

---

- 1- An expanded children literature space with a free access reading space designed for children, teenagers and families
  - 2- A specific workshops program dedicated to children aged 4-12 year-old, around illustration, tales and Arabic language and alphabet
- 

## I – READING SPACE « MAGHREB-ORIENT DES KIDS »

Free access reading space, available during the opening hours of the book fair. This open space of about 50 m<sup>2</sup> will provide carpets and cushions for reading and playing, and tables and chairs for the workshops.

**Equipment :** Plastic rugs and mats to cover 30 m<sup>2</sup>  
15 cushions of 60cmx60cm  
Tables (x2) and chairs (x14) for the workshops

---

## II - WORKSHOPS

The workshops will be organized beside the reading space. They will be accessible by e-mail registration, and free of charge. Each workshop will host 12 children.

**When ?** Saturday 8 & Sunday 9, February, 11am - 1pm and 3pm - 5pm

---

### 1 – « LE PORT A JAUNI » WORKSHOPS, ANIMATED BY EGYPTIAN ILLUSTRATOR WALID TAHER

-> *Designed for 6-12 year olds and up to 12 participants. Reading and illustrating.*



Around the “Roubaiyat” bilingual album illustrated by Walid Taher, 2h :

<http://www.leportajauni.fr/2016/01/10/autour-des-roubaiyat-bizarre-bizarre/>

Around “La roue de Tarek” bilingual album, 2h :

<http://www.leportajauni.fr/2016/01/09/319/>

## 2 – PLAYING GAMES WITH DARADAM

-> Designed for 4-12 year olds and up to 12 participants. Playing.

Discovery of the Arabicubes, wooden cubes displaying Arabic letters (writing simple words, discovering the alphabet) ; Card games (around countries and customs)



## 3 – WORKSHOP WITH POOYA ABBASIAN

-> Designed for 6-12 year olds and up to 12 participants. Reading and illustrating.

Based on the Iranian collection of tales *Les secrets de Sinavar* (Gallimard Jeunesse, octobre 2019), by Iranian artist Pooya Abbasian. Seven traditional Iranian tales re-written with a Western twist. Pooya Abbasian is a visual and video artist and an illustrator living Paris since 2011.



## III – BUDGET

Expenses		Revenue	
<b>Marketing &amp; PR</b>	<b>\$672,00</b>		
Flyers x 1000	\$224,00	<b>A. M. Qattan Foundation</b>	<b>\$6 720,00</b>
Programme x 500	\$112,00		
Pub Paris Mômes x1	\$336,00	<b>Own resources</b>	<b>\$1 274,00</b>
<b>Labor costs (salary+taxes)</b>	<b>\$4 592,00</b>		
Project manager	\$3 360,00		
FTE 1 month			
Project assistant (intern)	\$1 232,00		
FTE 2 months			
<b>Reading room</b>	<b>\$1 008,00</b>		
Carpets, cushions, lights	\$1 008,00		
<b>Workshops</b>	<b>\$1 722,00</b>		
Daradam publisher	\$392,00		
Learning the arabic alphabet, 2h			
Le Port a jauni workshops	\$938,00		
2 x 2h Workshop with Egyptian artist Walid Taher "Roubaiyat"			
Iranian tales workshop	\$392,00		
Illustration, 2h			
<b>TOTAL</b>	<b>\$7 994,00</b>		<b>\$7 994,00</b>